



2015 年
イベント案内
3月・4月
mars / avril
2015

MAISON FRANCO- JAPONAISE

日仏会館

TOUS CHARLIE

フランスの風刺週刊誌『シャルリ・エブド』銃撃事件後、表現の自由を訴える集会（2015年1月11日）

Manifestation à Montpellier le 11 janvier 2015, en soutien aux victimes de l'attentat contre Charlie Hebdo

Source : <http://www.jeudi.lu/paris-se-mue-en-capitale-du-monde-avec-une-marche-historique-contre-le-terrorisme-video/>

3.12 (木)

◎ 14:00~16:00 ◎ 601号室 ◎ 講演会

フランスのコンセイユ・デタと行政裁判所

基本権の保護と一般利益の保障：

ケーススタディ《表現の自由》

【講師】ティモテ・パリ（国務院、判事／パリ・エスト・クレティユ大学）

【司会】晴山一穂（専修大学法科大学院）

【主催】日仏会館フランス事務所、専修大学

Thursday 12th March

14:00 – 16:00 / Room 601 / Conference

The French Conseil d'État and Administrative Court

Protecting Fundamental Rights and Safeguarding

General Interest: the Example of Freedom of Expression

Speaker: Timothée PARIS (Conseil d'État, Paris-Est Créteil University)

Moderator: HAREYAMA Kazuho (Senshû University)

Org.: Bureau français de la MFJ, Senshû University



3.13 (金)

◎ 12:30~14:00 ◎ 601号室

◎ 日本経済と社会に関するランチセミナー

労働の病としての鬱

日本における議論と新しい治療エトスの登場

【講師】北中淳子（慶應義塾大学）

【司会】ジャン＝ミッシェル・ビュテル（日仏会館・日本研究センター）

【主催】日仏会館フランス事務所

【共催】在日フランス商工会議所

Lunch Seminar on Japanese Economy and Society



Friday 13th March

12:30 – 14:00 / Room 601

/ Lunch Seminar on Japanese Economy and Society

Depression as a Pathology of Work Stress:

Japanese Controversies and the Rise

of a New Therapeutic Ethos

Speaker: KITANAKA Junko (Keiô University)

Moderator: Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 - MFJ)

Org.: Bureau français de la MFJ

Co-org.: CCIFJ

3.13 (金)

◎ 18:30~20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

日仏における家族のいま

生殖補助医療と法について考える

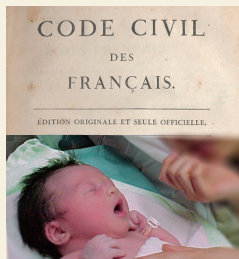
【講師】小沼イザベル（フランス国立東洋言語文化大学）

【司会】ジャン＝ミッシェル・ビュテル（日仏会館・日本研究センター）

【主催】日仏会館フランス事務所

【助成】日本を構成する人々研究会（フランス国立東洋言語文化大学・日本研究センター）

【後援】日仏女性研究学会



Vendredi 13 mars

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Conférence

Une réflexion sur l'état actuel de la famille au Japon et en France : l'assistance médicale à la procréation et le droit

Conférencière : Isabelle KONUMA (INALCO)

Modérateur : Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 - MFJ)

Org. : Bureau français de la MFJ

Soutien : Groupe Populations japonaises (CEJ - INALCO)

Concours : Société franco-japonaise des études sur les femmes



INSTITUT
FRANÇAIS



- 日仏同時通訳あり Avec traduction simultanée
- 日仏逐次通訳あり Avec traduction consécutive
- 日本語、通訳なし En japonais, sans traduction
- 仏語、通訳なし En français, sans traduction
- 英語、通訳なし En anglais, sans traduction



3.14 (土)

◎ 14:00～18:00 ◎ 1階ホール
◎ 国際女性デー シンポジウム

フランスの女男平等 VS 日本の男女平等 2014 年フランス女男平等法を読み解く

第 1 部 日仏の男女平等法制と推進体制

第 2 部 討論「男女平等社会へ向けて」

【司会】長谷川イザベル (上智大学名誉教授)、
石田久仁子 (日仏女性研究学会)

【登壇者】糠塚康江 (東北大学)、井上たか子 (獨協大学名誉教授)、松島雪江 (日本大学)、神尾真知子 (日本大学)、武川恵子 (内閣府男女共同参画局長)、小沼イザベル (フランス国立東洋言語文化大学) 【閉会の辞】佐藤浩子 (川村学園女子大学)

【主催】日仏女性研究学会

【共催】(公財) 日仏会館、日仏会館フランス事務所

【後援】ジェンダー法学会、お茶の水女子大ジェンダー研究センター

Samedi 14 mars

14 h – 18 h / Auditorium / Colloque franco-japonais
à l'occasion de la Journée internationale des femmes

L'égalité femmes/hommes en France, l'égalité hommes/femmes au Japon Une lecture critique de la Loi pour l'égalité réelle entre les femmes et les hommes du 4 août 2014

Moderatrices : Isabelle HASEGAWA (prof. émérite, univ. Sophia), ISHIDA Kuniko (SFJ des études sur les femmes)

Intervenantes : NUKATSUKA Yasue (univ. du Tôhoku), INOUE Takako (prof. émérite, univ. Dokkyô), MATSUSHIMA Yukie (univ. Nihon), KAMIO Machiko (univ. Nihon), TAKEGAWA Keiko (Gender Equality Bureau Cabinet Office), Isabelle KONUMA (INALCO)

Clôture : SATÔ Hiroko (univ. féminine Kawamura gakuen)

Org. : Société franco-japonaise des études sur les femmes

Co.-org. : Fondation MFJ, Bureau français de la MFJ

Concours : Japan Association of Gender and Law,
Institute for Gender Studies Ochanomizu University



4.2 (木)

◎ 18:30～20:30 ◎ 1階ホール ◎ 討論
◎ 「現代の家族：問われる男女のかたち」連続講演会

多様化する家族と法的課題

【登壇者】イレヌ・テリー (フランス国立社会科学高等研究院)、
水野紀子 (東北大学)

【司会】ジャン＝ミッシェル・ピュテル (日仏会館・日本研究センター)

【主催】日仏会館フランス事務所、日本を構成する人々研究会 (フランス国立東洋言語文化大学・日本研究センター)

【助成】アンスティチュ・フランセ

【後援】日仏女性研究学会



4.3 (金)

◎ 18:30～20:30 ◎ 1階ホール ◎ 講演会

歴史和解の射程

フランス・ドイツとドイツ・ポーランドのケースを比較して

【講師】トマ・セリエ (パリ第 8 大学ヨーロッパ研究所)

【ディスカッサント】剣持久木 (静岡県立大学)

【司会】アルノ・ナンタ (フランス国立科学研究センター、
日仏会館・日本研究センター)

【主催】日仏会館フランス事務所、静岡県立大学



ヴィリー・ブランド、ヴァルシャワでの跪き
1970年



Jeudi 2 avril

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Débat
Cycle « Familles contemporaines : le couple en jeu »

Diversité des familles contemporaines : les défis du droit en France et au Japon

Intervenantes : Irène THÉRY (EHESS),
MIZUNO Noriko (univ. du Tôhoku)

Moderateur : Jean-Michel BUTEL (UMIFRE 19 - MFJ)

Org. : Bureau français de la MFJ,
Groupe Populations japonaises (CEJ - INALCO)

Soutien : Institut français

Concours : Société franco-japonaise des études sur les femmes

Vendredi 3 avril

18 h 30 – 20 h 30 / Auditorium / Conférence

Histoire et réconciliation : une comparaison entre les cas franco-allemand et germano-polonais

Conférencier : Thomas SERRIER (Institut d'études européennes - université Paris 8)

Discutant : KENMOCHI Hisaki (University of Shizuoka)

Moderateur : Arnaud NANTA (CNRS / UMIFRE 19 - MFJ)

Org. : Bureau français de la MFJ, University of Shizuoka

Ebisu - Études japonaises n° 51 (2014)

日本研究誌『Ebisu』電子版 最新号

特集「両大戦間における日仏関係の新段階」

Dossier « Le rapprochement franco-japonais dans l'entre-deux-guerres »

B. Jaluzot, « Le rôle des juristes japonais dans la fondation de la Maison franco-japonaise » / Ch. Marquet, « Le développement de la japonologie en France dans les années 1920 : autour de la revue Japon et Extrême-Orient » / A. Nanta, « Jean Ray ou un regard français sur la politique extérieure du Japon dans les années 1920-1940 » / L. Nespoulous, « Un préhistorien japonais à Paris : Nakaya Jiujiro (1929-1932) » / M. Wasserman, « La fondation de l'Institut franco-japonais du Kansai (1927) » / Ch. Polak, « La mission militaire française de l'aéronautique au Japon (1919-1921) ».

設立当初の日仏会館 (実業家・村井吉兵衛の邸宅) ©MFJ ▶



<http://ebisu.revues.org>

(仏文、閲覧無料)



オンライン参加申し込み: www.mfj.gr.jp

催しへの参加は無料です。参加ご希望の方はホームページのイベントカレンダーからお申し込みください。

◎ Tel : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651

◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp

◎ 〒 150-0013 東京都渋谷区恵比寿 3-9-25

◎ アクセス : JR 恵比寿駅東口より徒歩 10 分

東京メトロ日比谷線恵比寿駅 1 番出口より徒歩 13 分

Inscription en ligne : www.mfj.gr.jp

L'accès à nos manifestations est libre. Prière de vous inscrire depuis la page Agenda de notre site web.

◎ Tél : 03-5421-7641 ◎ Fax : 03-5421-7651

◎ E-mail : contact@mfj.gr.jp

◎ Adresse : 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, 150-0013 Tokyo

◎ Accès : 10 mn à pied de la station JR Ebisu (sortie Est),
13 mn à pied de la station Tokyo Metro Ebisu (sortie 1)

Maison franco-japonaise

Bureau français

Institut français de recherche sur le Japon



Resp. de la publication
Ch. MARQUET
Conception : J. HASAE
Aide éditoriale : NOZAWA J.,
MIKASA M. et S. BEAUD.

日仏会館フランス事務所

フランス国立日本研究センター